



“Panorama da Cultura Árabe”

MÓDULO III: As Repercussões Culturais dos Árabes

Coordenação: Profs. Drs. Michel Sleiman e Soraya Smailii

AULA 11: IMIGRAÇÃO E CULTURA ÁRABE NO ROMANCE “DOIS IRMÃOS”

Coordenação: **Profa. Dra. Safa Jubran**

PALESTRANTE: Prof. MILTON HATOUM

Documento anexo em .pdf – *Radouan e Hatoum em contraponto* – **Francine Jegelski** - publicado na Biblioteca da Revista EntreLivros – Para Entender o Mundo Árabe – Março 2006 - www.revistaentrelivros.com.br

Bibliografia:

M. Hatoum: “Relato de um certo Oriente”, “Dois irmãos” e “Cinzas do Norte”

Mini Currículos Vitaes

SAFA ABOU-CHAHLA JUBRAN - Professora de língua e literatura árabe da USP. Autora de “Contraste fonológico: Árabe e português”. Traduziu: “*Eu vi Ramallah*” de Mourid Barghouti (Casa da Palavra), “*Tempo de migrar para o norte*” de Tayib Salih (Planeta), “*Miramar*” de Naguib Mahfuz, e verteu para o árabe o romance “*Dois Irmãos*” de Milton Hatoum.

MILTON HATOUM – escritor premiado com o Jabuti pelos 3 romances editados: “Relato de um certo Oriente”, “Dois irmãos”, já traduzido em outros idiomas e versado em árabe por Safa Jubran e, de “Cinzas do Norte”, que além do Jabuti recebeu o prêmio APC/2005. Em setembro deste ano, recebeu o prêmio da Câmara Brasileira do Livro de melhor ficção de 2005 por “Cinzas do Norte”.